

Draft Regulations

Draft Regulation

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Basic school for secondary school education

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Basic school regulation for secondary school education, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft regulation is to modify certain conditions of eligibility for a program of study leading to a vocational training diploma, by specifying on what date a person must be 16 years of age to be admitted to such program and by prescribing that a person who has accumulated the Secondary III credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics may be admitted to such a program from 15 August 1996, if the program includes the Secondary IV credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics.

To date, study of the matter has revealed no negative impact on the public, businesses and small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Mrs. Christine Martel, Assistant Deputy Minister for professional and technical training, at the following number: (418) 643-3810.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec), G1R 5A5.

JEAN GARON
Minister of Education

Regulation to amend the Basic school regulation for secondary school education

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 447)

1. The Basic school regulation for secondary school education, made by Order in Council 74-90 dated 24 January 1990 and amended by Order in Council 1636-92 dated 11 November 1992 and 586-94 dated 27 April 1994, is further amended in section 51:

(1) by substituting, in paragraph 2, the words “is at least 16 years of age on 30 September of the school year in which he begins his vocational training” for the words “is no longer subject to the compulsory school attendance requirement prescribed by section 14 of the Act”; and

(2) by adding the following paragraph:

“(4) has obtained the Secondary III credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics and registers in a vocational training program the credits of which include the Secondary IV credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except paragraph 2 of section 1, which comes into force on 15 August 1996.

9577

Draft Regulation

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Eligibility and registration — Amendments

Notice is hereby given, pursuant to sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de

l'assurance-maladie du Québec, the text of which appears below, may be made by the Government at the expiry of 45 days from this publication.

The Draft Regulation falls within the scope of the Board's policy concerning improvement of customer services. Its essential purpose is to reduce the requirements ensuing from the Health Insurance Act and the regulations applicable in respect of registration of a beneficiary by allowing, in cases of a birth or death occurring in Québec, the declaration of those events to the registrar of civil status to be the sole action necessary to register a newborn child or to notify the Board of the death of a beneficiary.

Secondly, the Draft Regulation permits a beneficiary to provide, instead of the original, a copy of a document issued by Citizenship and Immigration Canada or a copy of his Canadian passport issued by External Affairs Canada attesting, at the case may be, that he is a Canadian citizen or has the status of a permanent resident in Canada.

Thirdly, the Draft Regulation allows a beneficiary to replace, in a single procedure with the Société de l'assurance-automobile du Québec, his health-insurance card and his driver's licence when they are lost, damaged or stolen. The Draft Regulation is also intended to make it easier to notify the Board of a change of address, a change of civil status or a death occurring outside Québec by allowing a beneficiary to do so without having to fill out a form.

Finally, the Draft Regulation is intended to allow a beneficiary to provide to the Board, instead of the original, a copy of his birth certificate, his certificate of Canadian citizenship or his certificate of change of name, for the purpose of making corrections with respect to his identity when it becomes necessary to do so because of a clerical error.

The impact of the Regulation on the public will consist primarily in simplifying the rules for registration, particularly with respect to the filing of the required proof. The new measures will allow the beneficiary to obtain his health-insurance card more rapidly while sparing him in certain cases expenses involved in having to provide the original of a document required by regulation.

Further information may be obtained by contacting Ms. Diane Bois, Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec), G1S 1E7; tel. (418) 682-5172, fax (418) 643-7312.

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec), G1S 2M1.

JEAN ROCHON,
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, s. 69)

1. The Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec, made by Order in Council 1470-92 dated 30 September 1992, and amended by the Regulations made by Orders in Council 67-94 dated 10 January 1994 and 533-95 dated 12 April 1995, is further amended by striking out the words "et de la Science" in subparagraph 2 of the first paragraph of section 3.

2. The following paragraph is added at the end of section 8:

"Notwithstanding the foregoing, in the case of a birth that occurred in Québec, the person who declares the birth of a child to the registrar of civil status is deemed to have made an application for the registration of a newborn child with the Board."

3. Section 11 is amended by substituting the words "and surname" for the words " , surname at birth and given name".

4. Section 12 is amended by adding the following paragraph at the end:

"Notwithstanding the second paragraph of section 8, a person with a dependent newborn child shall, upon request by the Board, provide the information and documents required by this Regulation for the registration of the newborn child."

5. The following is inserted after section 13:

"**13.1** The Board may verify with the person who issued a document required under this Regulation or with the person who provided a solemn attestation or declaration with respect to information required under

this Regulation, the exactness of the information provided by a person who applies to the Board for registration, renewal of registration or replacement of his health-insurance card or who notifies the Board of a change with respect to the information or documents provided in support of any of those applications.”.

6. Section 14 is amended

(1) by substituting the words “the person’s surname, including the person’s usual given name, and the person’s” for the words “the person’s surname at birth and usual given name,” in paragraph 1; and

(2) by substituting the words “the surname, including the usual given name, the” for the words “the surname at birth, usual given name,” in paragraph 10.

7. Section 15 is amended

(1) by substituting the following for paragraphs 2 and 3:

“(2) in the case of a person holding Canadian citizenship, one of the following documents:

(a) the original or a certified true copy of the copy of his act of birth;

(b) the original or a certified true copy of his birth certificate;

(c) a copy of his certificate of Canadian citizenship; and

(d) a copy of the pages of his Canadian passport containing information respecting his identity;

(3) in the case of a person not holding Canadian citizenship, one of the following documents:

(a) a copy of the document issued by the Canadian immigration authorities attesting to the person’s status of permanent resident of Canada;

(b) the original or a certified true copy of the person’s attestation of stay in Québec as a scholar issued by the Ministère de l’Éducation;

(c) the original or a certified true copy of the person’s attestation of refugee status issued by the Immigration and Refugee Board;

(d) the original or a certified true copy of a work permit issued by the Canadian immigration authorities, accompanied, in the case of a scholar of the Canadian

International Development Agency, by the original or a certified true copy of the attestation issued by a teaching establishment to the effect that the person is receiving only a scholarship supplement from the Agency;

(e) the original or a certified true copy of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the person to be in Canada, accompanied by proof of the person’s application for permanent residency;

(f) the original or a certified true copy of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the person to be in Canada, accompanied, in the case of a spouse of a person who is eligible and registered with the Board, by a marriage certificate or by a sworn statement to the effect that he has lived as though married with a person of the opposite sex for at least 3 years or for 1 year if a child has been born of their union;”;

(2) by substituting the following for paragraphs 5 and 6:

“(5) in the case of an adoption, the original or a certified true copy of the order of placement, of the notice by the clerk of the court who pronounced the adoption to the effect that an adoption judgment was rendered or in the case of the adoption of a child made in the People’s Republic of China, of the certificate of registration of the adoption, accompanied in all cases of international adoption, by the original or by a certified true copy of the document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the child to be in Canada;”;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“The copy of one of the documents provided for in clauses *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph and in clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph shall be accepted only where the person has submitted the original or a certified true copy of that document as proof of identity at the time of authentication of his application, in accordance with the terms and conditions provided for in section 32.”.

8. Section 21 is amended by substituting the words “by a person referred to in section 31” for the words “by the establishment or house of detention” in the second paragraph.

9. Section 23 is amended by striking out the words “et de la Science” in subparagraph 2 of the first paragraph.

10. Section 26 is amended

(1) by striking out, after the words “notify the Board”, the words “in writing, using a form supplied by the Board for that purpose” in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following paragraphs after the first paragraph:

“In the case where a beneficiary requests that a correction be made to his identity because of a slip of the pen, he shall provide one of the following documents:

(a) a copy of his birth certificate;

(b) a copy of the copy of his act of birth;

(c) a copy of his certificate of Canadian citizenship;

(d) a copy of his certificate of change of name;

(e) the original or a certified true copy of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing him to be or to remain in Canada.

In the case where the beneficiary requests that a change be made to his identity following a change of name or designation of sex, he shall provide, as the case may be, the original or a certified true copy of the certificate of change of name or of the certificate of change of designation of his sex and of his name.”; and

(3) by substituting the words “and name” for the words “, surname at birth and given name” in the last paragraph.

11. Section 27 is amended

(1) by inserting the words “which occurred outside Québec” after the word “death” in the part preceding paragraph 1;

(2) by substituting the words “name, including the usual given name, the” for the words “surname at birth and usual given name” in paragraph 1;

(3) by substituting the words “name, including his usual given name, and” for the words “surname at birth, usual given name and” in paragraph 3;

(4) by adding the following paragraphs at the end:

“In the case of a death that occurred in Québec, the person who declared the death of a beneficiary to the registrar of civil status is deemed to have notified the Board.

Notwithstanding the second paragraph, the deceased beneficiary’s heir or legatee shall, upon the Board’s request, supply the information provided for in the first paragraph.”.

12. Section 31 is amended by inserting the words “or for replacement of a health-insurance card” after the words “renewal of registration” in the second paragraph.

13. Section 32 is amended by substituting the following for subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1) the original or a certified true copy of the copy of his act of birth or birth certificate;”.

14. The following is inserted after section 36:

“**36.1** To register a newborn child whose birth has occurred in Québec before 1 April 1996, the person who is responsible for the newborn child shall apply to the Board and shall provide a copy of the document issued by the registrar of civil status on which the child’s registration number in the register of civil status appears.”.

15. This Regulation comes into force on 1 April 1996, except for clauses *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph and clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 15 and the second paragraph of section 26, introduced by sections 7 and 10 of this Regulation, which will come into force on 1 September 1996.

Notwithstanding the foregoing, a person may provide the Board with an original of the documents mentioned in clause *c* of subparagraph 2 of the first paragraph and in clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 15, introduced by section 7 of this Regulation.

9573

Draft Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9)

Parks — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Parks Regulation, the text of which appears below, may be made by the Gouvernement du Québec upon the expiry of 45 days following this publication.